



قائمة بالرسائل التي أشرف عليها سليمان العطار

أ.د عبد المنعم تليمة د. محمود عبد الغفار	٢٠١٩	ماجستير	مها محمد عبد الواحد على	صورة المرأة في القصة القصيرة: دراسة مقارنة بين جي دي موباسان ومحمود طاهر لاشين	٣٤
أ.د حسين حمودة	٢٠١٩	ماجستير	ما يو (طالب صيني)	ثنائية الحياة والموت: دراسة مقارنة بين واحة الغروب لبهاء طاهر وعلى قيد الحياة ليو هوا	٣٥
د. عزة شبل	٢٠٢٠	ماجستير	أنهار أحمد مصطفى أحمد	السبك والحبك في حديث الأربعاء: دراسة في ضوء علم النص	٣٦

\*\* يتم تحديث هذه القائمة من قبل فريق الإعداد باستمرار حتى تصل إلى صورتها الاستقصائية الشاملة

١٥	الخطاب النقدي عند لسان الدين بن الخطيب	أحمد ناجي نايف	ماجستير	٢٠١٤	أ.د عوض الغباري
١٦	المكان في أعمال علي بدر الروائية: دراسة تحليلية	خيرية سعدي كريم	ماجستير	٢٠١٤	أ.د خيرى دومة
١٧	تجديد الأنواع الأدبية في عصر المرابطين	أمينة الشريف سالم	دكتوراه	٢٠١٤	—
١٨	معايير التوجيه اللغوي عند ابن مالك في كتابه شواهد التوضيح والتصحيح لمشكلات الجامع الصحيح	كوناي أحمد على	ماجستير	٢٠١٥	د. عزة شبل
١٩	الحكي الصوفي عند ابن عربي: دراسة في تقنيات السرد الصوفي وإستراتيجياته	أنوار مصطفى أحمد عبد الفضيل	دكتوراه	٢٠١٥	—
٢٠	معايير النصية في شعر ابن شهيد الأندلسي	محمود محمد محمود	دكتوراه	٢٠١٦	د. عزة شبل
٢١	العناصر السردية والدرامية في شعر نجيب سرور الغنائي	سحر عبد المجيد السيد	ماجستير	٢٠١٦	أ.د سامي سليمان
٢٢	بنية السخرية والمفارقة بين التكرار والحذف في مقالات جلال عامر	آيات رمضان عبد الفتاح البربري	ماجستير	٢٠١٦	د. عزة شبل
٢٣	شعرية النثر الرومانسي لجبران في مرحلة الكتابة بالعربية	ته زره نورالدين نجم الدين	ماجستير	٢٠١٦	—
٢٤	المقطع الصوتي في تشكيل الإيقاع في القرآن الكريم: سورة الرحمن أنموذجاً	كورديا أحمد حسن صالح	دكتوراه	٢٠١٦	د. عزة شبل
٢٥	تطبيق معايير النصية السبعة في (الأيام) لطفه حسين	إيمان جاب الله نصر	دكتوراه	٢٠١٦	د. عزة شبل
٢٦	تحسين الفصح وتقبیح الحسن بين الرؤية اللغوية والمجمعية عند الثعالبي والرؤية الجمالية عند البلاغيين	ميادة مجدي عبد الرازق	ماجستير	٢٠١٧	—
٢٧	شعر الفلاسفة في الأندلس: جمع ودراسة	محمد عبد السمیع عبد الرحيم سليمان	ماجستير	٢٠١٧	—
٢٨	مصطلحات منهاج حازم القرطاجني: دراسة بنية المفاهيم النظرية في إطار البنية الكبرى للفكر الأندلسي	سحر محمد فتحي عبد العليم	دكتوراه	٢٠١٧	—
٢٩	ديوان الصيب والجهام والماضي والكهام لسان الدين بن الخطيب: دراسة أسلوبية	سارة نجيب محمد عبد الغني	ماجستير	٢٠١٧	—
٣٠	دور الربط اللفظي في بناء القصة القصيرة عند يوسف إدريس	يسرا محمد يسرى محمود	ماجستير	٢٠١٧	د. عزة شبل
٣١	دلالات جديدة لمفردات إعلامية من ثورة الخامس والعشرين من يناير ٢٠١١ - جريدة الأهرام والمصري اليوم نموذجا	طارق حمدي محمد ميهوب	ماجستير	٢٠١٨	د. عزة شبل
٣٢	رثاء الأندلس عند الشعراء الأندلسيين والمحدثين: دراسة مقارنة	جهاد مصطفى عبد النبي سيد السكري	ماجستير	٢٠١٨	أ.د حسين حمودة
٣٣	مصطلحات المدرسة الشاذلية المصرية مبنى ومعنى: دراسة ميدانية تداولية	فاطمة حسن سعد حسن	ماجستير	٢٠١٩	أ.د مصطفى لبيب

## قائمة بالرسائل التي أشرف عليها أ. د. سليمان العطار

سامي سليمان أحمد و سحر محمد فتحي

م	العنوان	اسم الطالب/ الطالبة	الدرجة	تاريخ المناقشة	ملحوظات
١	المصادر الأندلسية في مؤلفات السيوطي النحوية: جمع وتوثيق ودراسة	عزت توفيق مصطفى	ماجستير	فبراير ١٩٩٨	مشاركة من د. عبد الحميد السيوري
٢	الوحدة المعجمية في كتاب "طوق الحمامة في الإلف والألف لابن حزم الأندلسي: دراسة لغوية	عزة شبل محمد	ماجستير	سبتمبر ١٩٩٩	مشاركة مع د. محمود فهمي حجازي
٣	الحماسة في الشعر النبطي في البحرين: دراسة ميدانية	عبد الرحمن شاهين عبد العزيز	ماجستير	يناير ٢٠٠٢	مشاركة من د. أحمد مرسي
٤	السردي في دواوين شعراء المعلقات	بدر محمد إبراهيم	دكتوراه	يونيه ٢٠٠٤	مشاركة مع د. حسين نصار
٥	المقامات اللزومية للسرقسطي: دراسة في علم لغة النص	عزة شبل محمد	دكتوراه	يوليو ٢٠٠٦	مشاركة من د. محمود فهمي حجازي
٦	الرسائل الإخوانية الأندلسية في عصري المرابطين والموحدين: دراسة في علم لغة النص	حسام أحمد فرج	دكتوراه	فبراير ٢٠٠٧	مشاركة من د. محمود فهمي حجازي
٧	بناء القصيدة في ترجمان الأشواق لابن عربي	أنوار مصطفى أحمد عبد الفضيل	ماجستير	يوليو/سبتمبر ٢٠٠٩	مشاركة د. أحمد عبد العزيز
٨	البناء الفني في القصة القصيرة عند يوسف إدريس من عام ١٩٥٤-١٩٧١	مجدي تهامي عفيفي	ماجستير	٢٠١٠	مشاركة د. أحمد شمس الدين الحجاجي
٩	الأبعاد الفنية في الرواية التعليمية عند بشير الرشيدي	فاتن طارق النوري	ماجستير	٢٠١٢	—
١٠	الكفاءة الإعلامية في النص اللغوي للبرامج الحوارية	عصام محمد أمين الشريف	ماجستير	٢٠١٢	أ. د. حسن عماد مكوي
١١	نظريات السانتيات الحديثة وأثرها في تحليل التراكييب النحوية	عبد المجيد رازق	ماجستير	٢٠١٢	د. سعد عبد الرحيم
١٢	أشعار فؤاد حداد من منظور النقد الثقافي	سيد إسماعيل ضيف الله حماد	دكتوراه	٢٠١٣	أ. د. فريال جبوري غزول
١٣	القصيدة القصيرة في الشعر الأندلسي	سحر محمد فتحي	ماجستير	٢٠١٣	—
١٤	النداء في ديوان جميل صدقي الزهاوي: دراسة نحوية دلالية	مازن نزار سلمان الحديدي	ماجستير	٢٠١٣	د. عزة شبل

- ٧- خلية النحل ... حرية النحل، مجلة فصول، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مج ١١، ع ٤٤ شتاء، القاهرة، ١٩٩٢م.
- ٨- سقوط غرناطة وأسلوب بدائع السلك: دراسة لإشكالية الجانب الجمالي في النص العلمي، مجلة فصول، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مج ١٢، ع ٣٤ خريف، القاهرة، ١٩٩٣م. (منشورة في كتاب مؤتمر "الحضارة الأندلسية")
- ٩- شهرزاد: امرأة الليالي العربية، مجلة فصول، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مج ١٢، ع ٤٤ شتاء، القاهرة، ١٩٩٤م.
- ١٠- التراث بين الحضور والغياب: خواطر معراجية، مجلة فصول، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مج ١٣، ع ٣٤ خريف، القاهرة، ١٩٩٤م.
- ١١- أدياء طليطلة وحكامها ووقائع تاريخية ارتبطت بها، مجلة المعهد المصري للدراسات الإسلامية، المجلد الثلاثون، مدريد، ١٩٩٨م.
- ١٢- إنما الأسود عربي، مجلة الفنون الشعبية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ع ٦٩، ٦٨، سبتمبر، القاهرة، ٢٠٠٦م.
- ١٣- إسبانيا مخترعة الرواية الحديثة، الرواية - قضايا وآفاق، ع ٥، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ٢٠١٠م.
- ١٤- الرؤية الشاملة للتراث بين الحضور والغياب، أعمال المؤتمر الدولي الأول نحو خطة شاملة للتراث الفكري العربي - مستقبل التراث، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - معهد المخطوطات العربية، القاهرة، ٢٠١٠م.
- 15-Antalogía poética del moderno Egipto, Centro de Estudios Árabes, Universidad de Chile, Facultad de Filosofía, Humanidades y Educación, 1985.
- ١٦- تجديد النحو، مجلة كلية الآداب، جامعة القاهرة، ٢٠١٢م.
- سادساً: أعمال إبداعية**
- ١- أيام النوم السبعة، رواية، دار النديم للصحافة والنشر والتوزيع، القاهرة ١٩٩٠م.
- ٢- عصابة سرقة الآثار، رواية، مخطوطة.

## ببليوجرافيا كتابات سليمان العطار

- ٥- تاريخ الأندلس في عهد المرابطين والموحدين، تأليف يوسف أشباخ، ترجمة وتعليق محمد عبد الله عنان، تقديم وتنويه سليمان العطار، المركز القومي للترجمة، القاهرة، ٢٠١١م.
- ٦- تاريخ الفكر الأندلسي، تأليف أنخل جالنت بالنتيا، ترجمة حسين مؤنس، تقديم سليمان العطار، المركز القومي للترجمة، القاهرة، ٢٠١١م.
- ٧- ملحمة السيد: أول ملحمة أندلسية كتبت في اللغة القشتالية، درسها وقدم لها وترجمها الطاهر أحمد مكي، تصدير سليمان العطار، مركز جامعة القاهرة للغات والترجمة، القاهرة، ٢٠١٣م.
- ٨- مقدمة رواية "من المجهولة إلى مايا" تأليف ع. آل شلبي، سلسلة راندات الرواية العربية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠١٣م.
- ٩- مقدمة مجموعة "أسفار الوجد قصص قصيرة"، تأليف سامي سليمان، دار سما للنشر والتوزيع، ٢٠١٥م.
- ١٠- مداخل في قراءة التراث العربي، عبد الحكيم راضي، تقديم سليمان العطار، مكتبة الأسرة، القاهرة، ٢٠١٦م.
- ١١- مصطلحات منهاج حازم القرطاجني دراسة بنية المفاهيم النظرية في إطار البنية الكبرى للفكر الأندلسي، سحر محمد فتحي، تقديم سليمان العطار، مؤسسة الأمة للنشر والتوزيع، القاهرة، ٢٠١٩م.

### خامساً: الأبحاث

- ١- الأسلوبية علم وتاريخ، مجلة فصول، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٨١م.
- ٢- بعض آثار التصوف الإسلامي العربي في تصوف إسبانيا القرن السادس عشر، منشور ضمن كتاب "دراسات في الفن والفلسفة والفكر القومي، مطبوعات القاهرة، ١٩٨٣م.
- ٣- كتاب "المكافأة" لابن الداية، تأملات وقراءة نقدية، مجلة عالم الفكر، المجلد ١٤، العدد ٣، أكتوبر ١٩٨٤، (أعيد نشره في كتاب "الموتيف في الأدب الفردي والأدب الشعبي").
- ٤- بين مسرح كالديرون وفكر ابن عربي، مجلة عالم الفكر، المجلد ١٥، العدد ٢، ١٩٨٥. (أعيد نشره في كتاب "الموتيف في الأدب الفردي والأدب الشعبي").
- ٥- كلمة عند المنزلة بين المنزلتين، مجلة كلمات، عدد يونيو، ١٩٩٠، ص ٤٤-٤٧ (غالباً تاريخ صدور العدد غير صحيح).
- ٦- بكاء طفل.. شكوى كونية، مجلة كلمات، عدد يناير ١٩٩١، ص ٤٠-٥٧ (عن نص "الجواشن" لقاسم حداد وامين صالح).

### ثالثاً: الكتب المترجمة

- ١- حضارة الإسلام في إسبانيا: دراسة تاريخية مطولة في الأدب واللغة والسير الذاتية، تأليف أميركو كاسترو، دار الثقافة للنشر والتوزيع، طبعة أولى، ١٩٨٢م، طبعة ثانية ١٩٨٣م، (طبعة ثالثة) أميركو كاسترو، حضارة الإسلام في إسبانيا، ترجمة سليمان العطار، الدار الثقافية للنشر، القاهرة، ٢٠٠٢م.
- ٢- مائة عام من العزلة، جابرييل جارسيا ماركيز، ترجمة سليمان العطار، راجع الترجمة محمود علي مكي، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ١٩٨٣م. وهناك طبعة أخرى صادرة عن دار سعاد الصباح، الكويت- القاهرة، ١٩٩٣م.
- ٣- عطيل وقصتان أخريان، وليم شكسبير، أعدها بالعربية سليمان العطار، الشركة المصرية العالمية للنشر- لونجمان، القاهرة، ١٩٩٢م.
- ٤- طرق ضالة: خلية النحل، تأليف كاميلو خوسيه ثيلا، ترجمة وتقديم سليمان العطار، دار سعاد الصباح، الكويت- القاهرة، ١٩٩٢م.
- ٥- ماجن إشبيلية / تيرسو دي مولينا، ترجمة سليمان العطار، مراجعة محمود السيد على، تحقيق أميركو كاسترو، مطبوعات المعهد المصري للدراسات الإسلامية، مدريد، ١٩٩٩م.
- ٥- الشريف العبقرى دون كيخوتي دي لامانشا الشهير بين العرب باسم "دون كيشوت"، تأليف ميغيل دي ثرانتس سايبيرا، المركز القومي للترجمة، القاهرة، ٢٠١٤م.

### رابعاً: تقديمات الكتب

- ١- "ذاكرة إضافية للوطن" دراسة مطولة لأعمال الشاعر عمر الصاوي الشعرية، دار العلوم للنشر والتوزيع، القاهرة ٢٠٠٢م.
- ٢- دار الطراز في عمل الموشحات، تأليف أبي القاسم هبة الله بن جعفر ابن سناء الملك، عنى بتحقيقه ونشره جودت الركابي، قدم هذه الطبعة سليمان العطار، الهيئة العامة لقصور الثقافة، القاهرة، ٢٠٠٤م.
- ٣- نظرية علم النص: رؤية في بناء النص النثري، تأليف حسام احمد فرج، تقديم د. سليمان العطار، مكتبة الآداب، القاهرة، ٢٠٠٧م.
- ٣- حي بن يقطان، تأليف ابن سينا، ابن الطفيل، السهروردي، تحقيق وتعليق أحمد أمين، وضع فهرسه وكشافته محمد زينهم محمد عزب، تقديم سليمان العطار، دار المعارف، القاهرة، ٢٠٠٨م.
- ٤- علم لغة النص: النظرية والتطبيق، عزة شبل محمد، تقديم سليمان العطار، مكتبة الآداب، القاهرة، ٢٠٠٩م.

## ببليوجرافيا كتابات سليمان العطار

سامي سليمان أحمد وسحر محمد فتحي

تتم الإضافة المستمرة لهذه القائمة حتى تصل إلى الصورة الاستقصائية الشاملة

### أولاً: رسالتا الماجستير والدكتوراه

- أ- الماجستير: شعر الطبيعة في الأدب الأندلسي، ١٩٧٣ (إشراف د. عبد العزيز الأهواني).
- ب- الدكتوراه: شعر التصوف في الأندلس حتى نهاية القرن السابع الهجري، ١٩٧٨ (إشراف د. عبد العزيز الأهواني).

### ثانياً: الكتب المؤلفة

- ١- الخيال والشعر في تصوف الأندلس: ابن عربي، أبو الحسن الششتري، وابن خميس التلمساني، دار المعارف، القاهرة، ١٩٨١م.
- ٢- الخيال عند ابن عربي النظرية والمجالات، دار الثقافة، القاهرة، ١٩٩١م.
- ٣- مقدمة منهجية لدراسة تاريخ الأدب العربي، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٩١م. (منشور أيضاً بعنوان: مقدمة في تاريخ الأدب العربي، دراسة في بنية العقل العربي، الدار الثقافية للنشر، القاهرة، ٢٠٠٢).
- ٤- الحداثة العباسية في قرطبة: دراسة في نشأة الموشحات الأندلسية، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٩١م.
- ٥- المعلقات السبع: شرح معاصر وتبسيط للشروح القديمة، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ط١- ١٩٨٢م، ط٢- ١٩٩٦م، وط٣- ١٩٩٨م.
- ٦- الموتيف في الأدب الشعبي والفردي: نحو منهجية جديدة، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، ٢٠١٢م.
- ٧- رؤى في الأدب والفن، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ٢٠٢٠م.
- ٨- مختارات من الشعر الأندلسي، بالاشتراك مع د. أشرف دعدور، دون تاريخ ودون تحديد للناسر (هذا الكتيب مؤلف لطلاب مقرر الأدب الأندلسي بالفرقة الثالثة بقسم اللغة العربية، ويضم مداخل تاريخية موجزة جداً خاصة بعصور الأدب الأندلسي التالية للعصر الأموي، ومعها مختارات من نصوص شعراء هذه العصور).





## محطات من سيرة سليمان العطار

يجيد لغتها، وبلاده في حالة حرب، وأخوه الأكبر ضابط بالجيش المصري وعلى جبهة القتال، ووسيلة الأخبار الوحيدة ليعرف ما يدور في بلاده كانت الإذاعة والتلفزيون الإسباني الذي لا يجيد لغتهما؛ وذلك جعله يتعلم الإسبانية في وقت قياسي (أسبو عين)؛ ليعرف أخبار بلاده والحرب وربما هذا ما جعله فيما بعد يتقن الإسبانية كأهلها.

عاد إلى أرض الوطن بعد أربع سنوات قضاها في إسبانيا دارسًا وشاهدًا على التطور الذي نال الحياة الثقافية والاجتماعية والسياسية في إسبانيا، ولقد كان معجبًا بفرانكو وكان يقول عنه إنه دكتاتور عادل وأنه قدم لإسبانيا خدمة جليلة بإعادة الملكية الدستورية في آخر أيامه وربما هذا سبب التقدم الإسباني.

بعد عودته من تشيلي عاد إلى بيته بقسم اللغة العربية بجامعة القاهرة إلى أن أن سفره مرة أخرى لإسبانيا عام ١٩٩٣، ولكن هذه المرة بوصفه مستشارًا ثقافيًا لمصر هناك ومديرًا للمعهد المصري للدراسات الإسلامية بمديريه، ولقد أحيا العطار المعهد بعد أن كان يلفظ أنفاسه الأخيرة وحولته من مجرد مبنى من الطوب والأسمنت إلى منارة للثقافة العربية والإسبانية، ولقد مُنح العطار وسام ألفونسو العاشر لمجهوداته العظيمة التي بذلها من خلال موقعه بوصفه مديرًا للمعهد ومستشارًا ثقافيًا.

وبعد عودته من إسبانيا إلى القاهرة سافر مرة أخرى إلى مملكة البحرين بوصفه أستاذًا زائرًا بجامعة البحرين لمدة أربع سنوات، عاد بعدها للقاهرة ليعمل أستاذًا متفرغًا بجامعة القاهرة ويشرف على كثير من الرسائل العلمية لنيل درجة الماجستير والدكتوراه لأبنائه من الطلبة الباحثين.

الوقت؛ حيث كان هو من يقيم أذان الفجر في جامع القرية المواجه لمنزله كل صباح على الرغم من صغر سنه حينئذٍ.

حصل العطار على الشهادة الابتدائية وانتقل إلى التعليم المتوسط، وكانت المدرسة الجديدة تبعد عن قريته ثلاثين كيلو مترا في مدينة صغيرة تسمى "أبو حماد"؛ وذلك لعدم وجود مدرسة تعليم متوسط في قريته أو القرى المحيطة، وبدأت مرحلة جديدة من حياة العطار، حياة السفر لأول مرة وحيداً كل يوم في القطار الذي يبعد عن قريته ثلاثة كيلو مترات يقطعهم سيراً على الأقدام حتى يصل المحطة؛ ليأخذ قطار السابعة صباحاً المتوجه لأبي حماد حيث مدرسته الجديدة.

وقابل لأول مرة نماذج عديدة في القطار من باعة جانلين، وبعض محترفي المشكلات من بعض طلبة المدارس والتي كانت مشكلاتهم أقل من فئة أخرى كان يطلق عليها "الشبيحة"، وفي هذه الفترة لم تكن مشاكل القطار وما يقابله من تتمر من هذه الفئات هي مشاكله الوحيدة، ففي هذه الفترة تزوج والده إحدى قريباته لاحتياجه لمن يرعى الأولاد، وبدأت مشاكل زوجة الأب في المنزل، وإن كان هو أكثر أولاد عبد العظيم أفندي تأقلاً مع هذا الوضع الجديد.

ولقد قضى العطار المرحلتين الإعدادية والثانوية في أبي حماد، وعندما حصل على شهادة التوجيهية التحق بكلية الزراعة؛ لما تمثله هذه المهنة من أهمية في ذلك الوقت في الريف على وجه الخصوص ومدى الواجهة الاجتماعية لمن يطلقون عليه مهندس زراعي.

وهنا بدأت مرحلة جديدة وهي الحياة في القاهرة بما تمثله من عادات وتقاليد مختلفة عن القرية. قام العطار بتأجير شقة في منطقة العمرانية خلال فترة دراسته في كلية الزراعة، وبدأت حياة جديدة فلقد أصبح مسئولاً عن نفسه في أمور حياته المعيشية من مأكلاً وأعمال منزلية وحياة كاملة.

بعد انتهاء دراسته الجامعية في كلية الزراعة جامعة القاهرة عُين مفتش تموين في الواحات، وهناك أُتيح له الفرص للتعرف على عادات وتقاليد جديدة تختلف عن القرية المصرية التقليدية وعن المدينة، ولقد قضى في الواحات عشر سنوات يعمل مفتش تموين؛ ولكنه لم يكن مقتنعاً بهذا العمل، وكانت ميوله الأدبية تلح عليه؛ مما جعله يلتحق منتسباً بكلية الآداب جامعة القاهرة بعد مرور ست سنوات من العمل مفتش تموين، واستمر في كلية الآداب أربع سنوات، وعند حصوله على ليسانس الآداب ترك وظيفته مهندساً زراعياً، وعُين معيداً في كلية الآداب جامعة القاهرة، فاستأجر شقة في المنيل حتى يكون قريباً من الجامعة، وهي الشقة نفسها التي عاش فيها حتى انتقل إلى رحمة الله.

وفي كلية الآداب قابل أستاذه وصديقه ومثله الأعلى الأستاذ الدكتور عبد العزيز الأهواني الذي كان يكنى له كل آيات الحب والاحترام والتقدير، وفي عام ١٩٧٣ ذهب إلى إسبانيا في منحة دراسية لاستكمال دراساته العليا، وقامت حرب أكتوبر ٧٣ بعد سفره بأسبوع مما ألقى على كاهله جبلاً من الهموم، فهو غريب في بلاد لا

## محطات من سيرة سليمان العطار

بهاء العطار<sup>1</sup>

وُلد سليمان العطار في السادس من فبراير عام ١٩٣٩ بقرية الظاهرية التابعة في ذلك الوقت لمحافظة الشرقية لأب كان يعمل ناظراً للمدرسة الابتدائية الوحيدة في المركز آنذاك، وكان هذا الأب المتعلم الوحيد في القرية، ولذلك كان يحظى بمكانة اجتماعية مرموقة كحال المعلمين في تلك الفترة. وكان ترتيب سليمان الثالث بين خمسة إخوة وأخوات. وعندما بلغ عامه الثالث توفيت والدته متأثرة بمرض الكوليرا المنتشر في ذلك الوقت. ومن المفارقات الغريبة أنها كانت من أكثر البشر حرصاً على النظافة، ولقد عمَّ الحزن القرية كلها على سيدة سيدات القرية؛ فقد كانت هذه السيدة الملاذ الأمن والحضن الدافئ لهم.

وعندما بلغ العطار سنَّ التعليم الإلزامي التحق بالمدرسة الابتدائية، ولقد نال اهتمام معلميه؛ وذلك لنبوغه وحسن إدراكه من ناحية، ولأنه من ناحية أخرى كان ابن ناظر المدرسة التي تبعد ثلاث كيلومترات عن قريته في مركز (النل الكبير) وفي هذه الفترة كان سليمان ملازماً لأبيه في كل الأوقات تقريباً حتى بعد الدوام الدراسي، وكان يحضر معه جلسات الصلح بين عائلات القرية، والجلسات العرفية التي كانت أقوى من المحاكم وأكثر قبولاً من قبل العامة. كان والده الأستاذ عبد العظيم هو المحكم الرئيس فيها بصفته من أهم حكماء القرية الذي ينال احترام الجميع، ولقد أثرت هذه الجلسات العرفية وحضوره لها في شخصيته منذ الصغر؛ فلقد نمت عنده القدرة على ربط الأشياء والمعلومات بعضها ببعض؛ ليصل لصورة كلية أقرب ما تكون للحقيقة، وجعلته يرتبط ويتفهم الحياة الاجتماعية لمجتمع القرية بأفراحه وأحزانه ومشكلاته وأهمية الموروث الشعبي في نمط التفكير للعامّة.

أما عن كُتّاب القرية فله قصة طريفة فلقد أرسله والده قبل التحاقه بالمدرسة لكُتّاب القرية، وكان شيخ الكُتّاب رحمه الله رجلاً كفيفاً يدعى محمد أبو طرطور، ولم يستمر العطار في كُتّاب القرية أكثر من أسبوع على الرغم من ثناء الشيخ محمد عليه ونصحه لوالده عبد العظيم أفندي بأن يكمل سليمان التعليم الديني؛ لأنه متميز في حفظ القرآن وتلاوته بطريقة صحيحة، لكن سليمان رفض وطلب من أمه عدم الذهاب للكُتّاب، ولقد كان من الفطنة بأن عرف كيف يقتنعها بذلك؛ فقد ادعى أن الأولاد هناك يفتقرون إلى النظافة العامة ووجود كثير من الحشرات التي يمكن أن تنتقل إلى المنزل من وجوده بالكُتّاب، ووعد أن يحفظ القرآن في المنزل بدون مساعدة، ونظرًا لولع أمه بالنظافة وافقت. ولقد وفى سليمان بوعده وحفظ سورة البقرة كاملة في ثلاثة أيام مما سهّل له إقناع والده بعدم الذهاب للكُتّاب. ورغم عدم تقبله الذهاب إلى الكُتّاب فقد كانت النوازع الدينية عند العطار في قمتها في ذلك

<sup>1</sup> ابن شقيق سليمان العطار.



## القسم الأول

### سليمان العطار: سيرة موجزة وببليوجرافيا

١٣	محطات من سيرة سليمان العطار.....	١
	بهاء العطار	
١٧	ببليوجرافيا الإنتاج العلمي والأدبي .....	٢
	سحر محمد فتحي و سامي سليمان أحمد	
٢١	قائمة الرسائل العلمية التي أشرف عليها ...	٣
	سامي سليمان أحمد و سحر محمد فتحي	

العطار على تضمينها إنتاجه العلمي والأدبي والثقافي. لقد كنّا نخطط لإنجاز دراسات كثيرة ومتنوعة تغطي مختلف إسهامات العطار النقدية والأدبية والثقافية والفكرية لكن الظروف المحيطة بنا لم تتح لنا إلا إنجاز قدرٍ نراه يحقق درجات من طموحنا دون أن يكون وفاء تاما بحقوق العطار علينا وعلى ثقافتنا العربية.

إننا نقدر كل الزملاء والأساتذة الذين لم يرضوا على هذا العمل بجهودهم في الكتابة والمراجعة والتوجيه وإبداء النصيحة. ونأمل أن يكون هذا العمل مقدمة لأعمال أخرى تكشف عمق إسهامات العطار المتنوعة. ولا يسعني في النهاية إلا أن أتقدم بخاص شكري إلى الزميلة المجتهدة والنشيطة د. سحر محمد فتحي التي عاونتني في التخطيط لهذا العمل ومتابعة تنفيذه والتواصل مع الباحثين الذين شاركوا في الكتابة ثم مراجعة ما كتبوا. وإذا كنتُ قد قمتُ بالتخطيط لهذا العدد والاتصال بالكتاب ومتابعتهم ومراجعة ما قدموا وإبداء ملحوظات عليه؛ فما كان ذلك مَبِي إلا تعبيراً عن شيء محدود من حقوق سليمان العطار عليّ. وأمل أن أوقيه ما يستحقه من محبة وتكريم وتقدير. ولا يسعني إلا أن أتوجه بجزيل الشكر إلى أ.د. رشا إسماعيل المستشار الثقافي المصري بإسبانيا ومدير المعهد المصري للدراسات الإسلامية بمديريه ورئيس تحرير هذه المجلة العريقة على تبنيتها اقتراحي بنشر مواد هذا العدد بالمجلة، وأتمنى لها التوفيق والسداد في مهامها العلمية والثقافية بهذا المعهد الذي يمثل منارة للثقافة العربية في واحد من ربوعها التاريخية التليدة؛ الأندلس.

سامي سليمان أحمد

## تقديم

يعد سليمان العطار (١٩٣٩-٢٠٢٠) نموذجاً من النماذج الفريدة في الثقافة العربية المعاصرة؛ فقد كان مفكراً مهماً بقضايا الثقافة العربية في علاقتها بالواقع العربي سواء في التراث أم في الحاضر، كما كان مشغولاً بقوة بمستقبل الثقافة العربية وباحثاً عن الأدوار الإيجابية التي يمكنها تأديتها لتصبح ثقافة قادرة على تلبية الحاجات المتجددة لأبنائها. ولعل من أبرز السمات التي ميزت العطار جمعه المتفرد بين الموسوعية من ناحية، والتعمق في عديد من المجالات من ناحية أخرى. وهذا ما يتجلى بوضوح في إسهاماته النقدية والإبداعية والفكرية والثقافية؛ فمن الأدب الأندلسي الذي هو مجال تخصصه الدقيق إلى الأدب العربي القديم، ومنهما معاً إلى الأدب العربي الحديث ثم قضايا الترجمة والأدب المقارن والعلاقة بين الثقافات أو الحضارات، وقضية تجديد اللغة وتجديد النحو خاصة بوصفه أكثر علوم العربية اتصالاً بالمنجز التراثي، إلى مقومات الثقافة العربية، ثم هموم الواقع الثقافي العربي في بعدها الفكري. ولعل هذا التعدد الذي يكشف عن ثراء النظرة وعن اتساع الأفق الثقافي كان مبرراً لوصف عمل العطار بأنه ذو منحى موسوعي، وهو وصف صحيح دون أن يعني أنه موسوعي مسطح للأفكار والقضايا التي يتناولها، فالصواب الذي تثبته مراجعة كتاباته المختلفة أنه في حفاظه على موسوعيته كان يحافظ أيضاً على عمق نظراته للأشياء والظواهر والمواقف والقضايا التي يتناولها. وبإمكان المتصل بقوة بكتابات العطار أن يدلل على هذا بدعوة القارئ إلى قراءة، أو إعادة قراءة، نماذج من إسهامات العطار في أي مجال من المجالات التي غني بها؛ إذ ذلك سيلاحظ ذلك القارئ ببسور أن تناول العطار لأي قضية أو لأية جزئية في قضية من القضايا الأدبية والنقدية -أو الثقافية عامة- كان يكشف لقارنه عن دقة في النظر وسعة في المنظور وقدرة على رؤية القضايا رؤية جديدة، وتقديم أفكار جديدة عنها وإزاءها مما يجعل من إسهاماته إضافات كيفية لها أهميتها وتميزها في المجال الذي أسهم فيه العطار، ومما يجعل من تلك الإضافات إسهامات تحمل ميسم العطار الفكري والثقافي؛ ذلك الميسم الذي يتصف بالجدة والطرزاجة والتفرد.

لقد كان رحيل العطار في ١٣ من مارس ٢٠٢٠ فاجعة شديدة أصابت طلابه ومحبيه وعارفي فضله الإنساني والثقافي بالألم الشديد إزاء تلك الصدمة التي أشعرتهم بافتقار ركن ركبين من أركان الثقافة العربية المعاصرة. وقد أرادت مجموعة منهم أن تعبر عن تقديرها لعطاء العطار العلمي والثقافي والإنساني، وأن تصور امتنانها له لما قدمه من إنجازات كثيرة في عدد من مجالات الثقافة العربية الحديثة، فكان أن تعاونوا على إنجاز ما يضمه هذا العدد من تلك المجلة العريقة. ولقد جمعتهم رغبة كبيرة في أن يكشفوا للقراء والباحثين وأبناء الحاضر، وأبناء المستقبل أيضاً، عن عديد من الإسهامات المتميزة التي قدمها العطار إلى الثقافة العربية الحديثة والمعاصرة، أملين من وراء هذا إلى بعث القيم النبيلة التي حرص



وهذا العدد الذي يصافح أيادي القراء مُهدى إلى روح الأستاذ الدكتور سليمان العطار، تحية لدوره في هذا المعهد وفي إثراء الحياة الأكاديمية المصرية. وقد خُصص العدد بكامله للحديث عنه إنسانياً ونقدياً وأكاديمياً. وهو من ترجم للعربية الرواية الأشهر في الأدب الإسباني "دون كيخوتى دي لمانشا"، لميجيل دى ثربانتس، الرواية المؤسسة للسرد الروائي الإسباني والأوروبي والعالمي؛ ورواية "مئة عام من العزلة" لجابرييل جارتيا ماركيث، الرواية الأشهر في أدب أمريكا اللاتينية. وهو الحاصل على وسام الاستحقاق المدني من ملك إسبانيا في احتفالٍ مهيب أقيم في منزل السفير الإسباني بالقاهرة في حينه سنظل نحن تلامذته نتذكره ما حيننا. وقد خُصصت بعض مواد العدد لشهادات تلامذته الذين أصبحوا زملاءه لاحقاً، ليكتبوا ما يفوح بعبط الود والعرفان والامتنان، وكذلك الفقد. فشكراً على وفائهم النبيل. كما شكلت البحوث الأخرى قراءات نقدية لأعماله. وقد جاءت المشاركات جميعها تؤدي بعض حقه على أحبائه ورفاقه. وأفخر أن يشارك في هذا العدد - لخصوصيته - أقلام لباحثين مصريين ثقافت ينتمون لأجيال مختلفة تتعدد مشاربهم وأصواتهم.

ولا يسعني في النهاية إلا أن أتقدم بالشكر لكل من تعاون معنا في هذا العدد التذكاري وأدعو الله أن أضيف لبنة إلى بناء الأسلاف والتقدم خطوة، بل خطوات في طريق عبّده بحب ووطنية وإخلاص.

والله من وراء القصد،،،

رشا أحمد إسماعيل

رئيسة التحرير ومديرة المعهد

مريد، ديسمبر ٢٠٢٠

العلمي، والذي يجب أن يكون متوسط المستوى كحدٍ أدنى، وأن تُصنَّف وفق معامل التأثير ومدى الانتشار، مسترشدين في ذلك بمتطلبات المواصفات الإسبانية للدوريات العلمية ذات المكانة المرموقة، والتي تُنشر سنويا في ال-BOE أو الجريدة الرسمية للدولة. وقد تفاجأنا للأسف بأنها تظهر في بعض قواعد البيانات على أنها توقفت منذ ١٩٨٦ (كما يظهر في Latindex) أو في ٢٠٠٣ (كما يظهر في موقع Ulrich's). لكن مجلتنا راسخة. وأزفُ لقرائنا أنها أُدرجت هذا العام في تصنيف MIAR، الفهرس الأشهر في إسبانيا، وتظهر مجلة المعهد هنا في ترتيب متقدم، إذ حصلت على تقدير ٦,٥ نظرًا لتاريخها وعراقتها. كما أننا نعمل في الوقت الحالي على استكمال جميع الأمور الشكلية والفنية والأكاديمية التي تضمن إدراجها في قواعد بيانات أخرى ونُصّب أعيننا الحصول على ختم الجودة الإسباني ومحاولة إدراجها في Scopus، الذي تديره Elsevier.

ومن أوجه التجديد الذي ننشده أيضًا - مسترشدين بما ذكرناه آنفًا عن المواصفات الإسبانية، بالإضافة للمؤشرات المدرجة في Scholarly Publishers Indicators (SPI) - تجديد دماء المجلة العريقة؛ فقد اتخذنا قرارًا بتعزيز دور لجنة النشر والتحرير بضم أسماء قديرة فاعلة أعطينا لها صلاحيات علمية بحيث تعمل بحيادية بحثية، لتكون العقل التنفيذي للمجلة. وتضم القائمة الدكتور فرانتيسكو فرانكو سانشيث، أستاذ التاريخ والحضارة العربية بجامعة أليكانتي الذي أقيم له أسمى آيات الشكر والعرفان لاهتمامه الدعوب بالمجلة، والذي تحمّل منفردًا تبعات غياب رئيس تحرير لها. والدكتور ماجد الصعيدي أستاذ الأدب والنقد العربي بجامعة عين شمس، والدكتور لويس ميغيل بيريث كانيادا، الأستاذ بجامعة كاستيلا لامنشا والمدير السابق لمدرسة المترجمين بطليطلة، والدكتور أحمد شفيق، الباحث بجامعة أوبيبدو.

كما أضفنا أسماء قامات علمية مصرية للجنة العلمية للمجلة ومجلس أمنائها، واتخذنا خطوات لتفعيل دورها بشكل أكبر، إذ تشرف المجلة بانضمام العالم الجليل الأستاذ الدكتور أحمد فؤاد باشا، أستاذ الفيزياء وتاريخ العلوم، كلية العلوم جامعة القاهرة، صاحب "نظرية العلم الإسلامية" وعضو مجمع اللغة العربية بالقاهرة والحائز على جائزة الملك عبد الله بن عبد العزيز العالمية للترجمة وجائزة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي؛ والأستاذة الدكتورة يمنى طريف الخولي، أستاذة فلسفة العلوم بجامعة القاهرة، حفيدة أمين الخولي التي يحمل اسم عائلتها جزءًا كبيرًا من تاريخ مصر المعاصرة؛ والأستاذة الدكتورة سيزا قاسم، أستاذة النقد بالجامعة الأمريكية بالقاهرة والناقدة المصرية والأكاديمية المرموقة؛ والأستاذة الدكتورة نادية جمال الدين، أستاذة الأدب الإسباني بجامعة عين شمس، والأستاذ الدكتور سامي سليمان، أستاذ الأدب والنقد الأدبي بجامعة القاهرة، الذي أشرف مشكورًا على إعداد مواد هذا العدد. وكلهم قامات علمية مصرية، تشكل إثراءً للجنة العلمية للمجلة.

التي ترسلها الحكومة المصرية لإسبانيا تتعلق بذلك الفرع من العلوم الإنسانية فقط، فإن المعهد يُشرف منذ فترة تصل إلى ثلاثة عقود على طلبة مصريين في العلوم الطبيعية والطبية والهندسية، وهو عددٌ أخذ في الازدياد مما يعكس أحد أهم توجهات الدولة المصرية في أن تكون المدرسة العلمية الإسبانية في تلك العلوم إحدى المدارس التي ينتمي لها خيرة أبناء مصر من أعضاء هيئة التدريس والعلماء الذين يعودون ليجد كل منهم دورًا مميزًا في وضع لبنة يحفرها باسمه في بناء مصر الجديدة التي نطمح إليها جميعًا. فتحية واجبة لجميع الطلبة المصريين الذين مروا على هذا المكتب الثقافي وشكلوا ويشكلون، كلٌّ في مجاله، مشروع مدرسة علمية بعد العودة إلى الوطن.

ثم أضيف إلى «المعهد المصري للدراسات الإسلامية» معهدان آخران هما "المعهد المصري لدراسات البحر المتوسط" و"المعهد المصري للدراسات الإيبيرية وأمريكية" ما يؤكد اتساع آفاق هذا المعهد - نظرًا لتاريخه وموقعه وقامات المترددين عليه - من شمولية وموسوعية لا تقتصر على الطابع العربي والأندلسي والإسلامي الذي أنشئ المعهد من أجله أولاً. وهنا نتساءل، ألا يتوجب علينا إعادة النظر في اسم المعهد لإضفاء طابع مصري أكثر شمولاً وموسوعية ليصبح "المعهد المصري للدراسات"؟

ولا شك أن هذا العدد يصدر وسط تحديات كثيرة وظروف استثنائية في ظل تفشي وباء الكورونا، وقد كان المعهد المصري جديرًا أن يقيم لعيده السبعين احتفالاً جليلًا، تشترك فيه مصر وإسبانيا بمؤسساتهما الجامعية والأكاديمية والثقافية؛ لكن يشاء الله أن يعوق ذلك ظروف الجائحة التي تعصف بالعالم بأسره، فكان تأجيل الاحتفال بالعيد السبعين للمعهد أمرًا يفرضه الواقع المعيش.

وقد شرفتُ بتكليف برئاسة المعهد لأكون بذلك أول سيدة تتولى هذا المنصب في توجه محمود للدولة المصرية للدفع بقيادات نسائية لتنبؤًا بمواقع قيادية. ويأتي هذا التكليف بعد فترة فراغ امتدت لسنتين حاولتُ فيها المجلة الاستقرار والاستمرار على الرغم من العوامل التي تتهددها، إذ يتداولها رئيس تحرير جديد كل عامين أو ثلاثة، دون أن يصيبها ذلك بتوقف أو تباطؤ أو انحسار. فهي راسخة كرسالتها وهي أول ما يلتفت إليه جميع من سبقوني لرئاسة تحريرها، إذ تمثل أحد أعمدة بنیان المعهد.

لكن متطلبات العصر تفرض على الإدارة الواعية التأقلم مع الظروف المحيطة، حيث أخذ نجم المجلة في الأفول قليلاً في الفترة السابقة نتيجة دخول عصر التكنولوجيا والعولمة في مفاصل الحياة الأكاديمية، وأصبح لزامًا علينا إجراء تحديث للمجلة شكلاً وموضوعاً، فشرعنا منذ اللحظة الأولى في العمل على إدراجها في إحدى قواعد البيانات العالمية الرصينة وفي أحد التصنيفات المعروفة في مجالها

## تصدير

يأتي هذا العدد من مجلة المعهد المصري للدراسات الإسلامية وقد أتم المعهد عامه السبعين، إذ استصدر مجلس الوزراء المصري قرارًا بإنشاء "معهد فاروق الأول للدراسات الإسلامية" وألقى خطاب الافتتاح وزير المعارف حينذاك طه حسين في الحادي عشر من نوفمبر عام ١٩٥٠ في مدريد، بحضور كل من وزير الخارجية الإسباني ألبرتو مارتين أرتاخو ووزير التعليم خوسيه ايبانيث وأمين مجمع اللغة الإسبانية خوليو كاساريس ورئيس الأكاديمية الملكية للتاريخ ودوق ألبا، والمستعرب الأشهر آنذاك إميليو جارثيا جوميث. واحتفت الصحافة الإسبانية بهذا الحدث ونشرت الخبر في جريدة ABC في اليوم التالي. وحذت إسبانيا حذو مصر بإنشاء المعهد الإسباني العربي للثقافة عام ١٩٥٤. هذا الفكر الاستباقي الحداثي ليس ببعيد عن مصر التي قُدِّر لها دائماً أن تكون سُنَّتها رعاية الحضارتين العربية والإسلامية خارج حدودها أيضاً في أقدم معهد يرفع هاتين الحضارتين على أرض إسبانيا. ثم جاء قرار تحول المعهد إلى "المعهد المصري للدراسات الإسلامية" وأُخذ قرار بإصدار المجلة بعد ثورة يوليو ١٩٥٢. فصدر أول عدد في عام ١٩٥٣ على يد الدكتور علي سامي النشار، الذي كانت رئاسته للمعهد انطلاقاً أولى للمجلة أهلتها أن تجوب العالم شرقاً وغرباً، ولم يكن د. النشار استثناءً، فأسماء مثل الدكتور محمد عبد الهادي أبو ريذة، المدير الأول للمعهد، والدكتور جمال محرز والدكتور حسين مؤنس، والدكتور عز الدين حمودة والدكتور أحمد مختار العبادي، والدكتور أحمد هيكل، والدكتور السيد عبد العزيز سالم، والدكتور صلاح فضل، يشكلون الرعيل الأول من رؤساء المعهد السابقين. ثم كان الرعيل الثاني الأكثر شباهاً منذ تسعينيات القرن الماضي الذين لا تقل أسماؤهم هيبة عن سالفهم، فتحية تقدير وعرفانٍ واجبة لجميع الأساتذة والزلاء الذين تولوا شئون هذا المعهد فحفظوا كيانه وأعلوا بنيانه.

كما أن «المعهد المصري للدراسات الإسلامية» هو مقر المكتب الثقافي المصري في العاصمة الإسبانية، ويُعنى فيما يُعنى بالإشراف على الدارسين المصريين في إسبانيا. ولا أبالغ حين أجزم أنه يكاد يكون المكتب الثقافي الوحيد على مستوى العالم ذا الطابع البحثي والأكاديمي. فبالإضافة لكونه يساهم بشكل خاص في الإشراف على البعثات المصرية إلى إسبانيا، لديه نشاط بحثي خاص به وإصدارات ثقافية وعلمية تحمل اسمه، ومكتبة عربية ولاتينية غنية.

وإذا كان المعهد المصري قد أنشئ في السابق لتساهم به مصر في إحياء التراث الإسلامي في الأندلس وتشارك به في الدراسات الأندلسية، إذ كانت البعثات الأولى

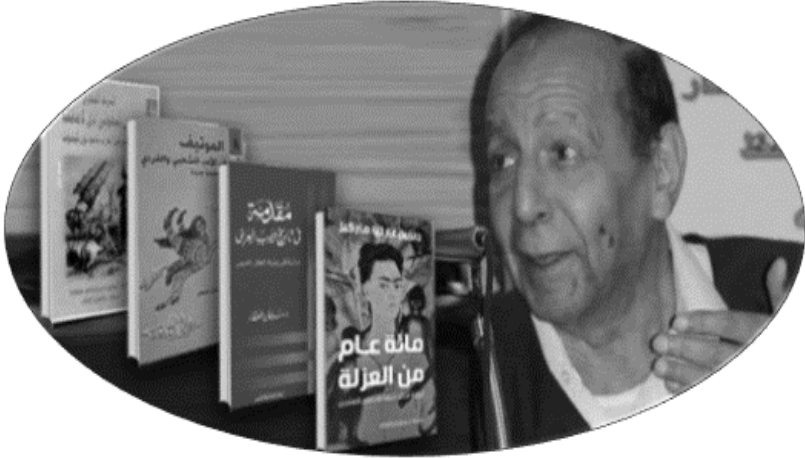


أشرف على إعداد هذا العدد

سامي سليمان أحمد



سليمان العطار  
(١٩٣٩-٢٠٢٠)



الغائب الحاضر  
عليه رحمة الله